

Spis treści

	Strona	Tytuł	Tekst	Gramatyka
les 1	6 - 19	Voorstellen - wie ben jij? Karakter en uiterlijk beschrijven.	Correspondentie met vrienden.	Die, dat, wat - który, która, które, co; spójnik wanneer
les 2	20 - 33	Wonen en werken- en wat doe jij? Wonen en werken in Nederland.	Buitenlanders in Nederland.	Czasowniki regularne Czas przeszły dokonany i niedokonany; spójnik toen
les 3	34 - 47	Vrije tijd - wat gaan we doen? Vrije zaterdag.	Een afspraak maken.	Czasowniki z przyimkami; spójnik omdat
les 4	48 - 59	Reizen en diensten. Lekker weg - een tocht maken.	Even bellen.	Pytania z czasownikami pomocniczymi; spójnik als
les 5	60 - 72	Persoonlijke zaken - mensen en gevoelens. Alledaagse ergernissen.	Even bellen.	Te + bezokolicznik; spójnik dat
les 6	73 - 89	School en studie. Hoe gaat het met je studie? Buitenlands programma.	Het Nederlandse onderwijssysteem.	Czasowniki rozdzielnie złożone oraz nierozdzielające się; spójnik voordat
	90 - 97	Odpowiedzi do ćwiczeń		
	98 - 110	Słowniczek		

Les 1



Voorstellen - wie ben jij? Karakter en uiterlijk beschrijven.

Dirk

Dirk is ongeveer 30 jaar. Hij is tamelijk klein en heeft een snor. Hij is een rustige en eenvoudige man. Hij houdt van auto's.

Hij vindt auto's repareren leuk. Hij werkt hard in de garage. Door zijn werk heeft hij last van zijn rug. Hij is aardig en serieus. Hij lacht veel.

Tom

Hij is een rustige en ook een serieuze jongeman. Hij heeft kort, blond en krullend haar.

Hij draagt een bril. Hij is tamelijk lang en een beetje dik. Hij is knap.
Hij houdt van muziek luisteren.
Hij werkt als vertegenwoordiger. Hij droomt veel.

Opdracht:

Vergelijk Dirk en Tom. Wat doen ze als werk? Wat hebben ze gemeenschappelijk? Welke verschillen zie je tussen hen?

Porównaj Dirka i Toma. Jakie są między nimi różnice, a jakie podobieństwa?



Esther

Haar beroep is verkoopster. Zij werkt in een buurtwinkel. Zij is klein en een beetje dik.
Esther is 23 jaar. Zij is een drukke en vrolijke vrouw.

Ania

Zij is 20 jaar. Zij is klein. Zij houdt van Italiaans eten. Ania is niet eenzaam. Zij is gelukkig. Ze wil lerares worden. Dirk vindt haar aardig. Tom is verliefd op haar. Ania vindt tennissen leuk. Zij houdt ook van fietsen.

Heidi

Zij is eerlijk. Zij vond een portemonnee en gaf hem terug. Zij houdt van tekenen. Heidi lacht het liefst de hele dag. Ze helpt in de winkel. Zij droomt van verre reizen.

Opdracht:

*Vergelijk Esther, Ania en Heidi. Welke eigenschappen zijn volgens jou belangrijk bij een vrouw?
Porównaj Esther, Anię i Heidi. Jakie cechy kobiety są według Ciebie ważne?*



Correspondentie met vrienden

Beste Mark,

Zoals je weet hebben Inge en ik nu drie jaar een relatie. We zijn allebei net klaar met onze studie en nu kan Inge een heel goede baan krijgen in het buitenland. Ze wil graag dat ik meega, maar een baan voor mij is daar niet mogelijk. Ik weet niet wat ik moet doen. Meegaan zonder baan of hier blijven zonder Inge?

Groetjes,
Tom



Lieve Lisa,

Help Lisa, ik moet echt even met je praten. Je weet dat ik Alex al een lange tijd erg leuk vind, maar ja, hij is de vriend van Suzanne en zij is weer een goede vriendin van mij. Heel lastig dus. Afgelopen weekend was er een feest en toen hebben we staan zoenen. Ik ben echt verliefd, wat heel leuk is, maar ik voel me erg slecht tegenover Suzanne.

Liefs,
Esther

*Luister naar de tekst van een brief van Heidi. Vul de zinnen in.
Posłuchaj listu Heidi. Uzupełnij zdania.*

Hoi Karin,

Heel lang kwam ik geen man tegen en dan nu twee tegelijk. Het zijn twee vrienden. De een is een buitenlander die heel, aardig en is, maar niet sexy. De ander is een student hier aan de universiteit. Hij is echt ontzettend, maar hij is wel egocentrisch. Hij vindt zichzelf erg

Tja, ik vind ze allebei heel leuk. Wie moet ik kiezen?

Groetjes,
Heidi



Woorden en uitdrukkingen

tamelijk	- dość, znacznie, znośnie
tegelijk	- równocześnie, jednocześnie
de snor	- wąsy
knap	- ładny, ładnie, zręczny, zręcznie, mądry, mądrze
vrolijk	- radosny, wesoly
de vertegenwoordiger	- przedstawiciel
eenzaam	- samotny
meegaan (ging mee, is meegegaan)	- iść, towarzyszyć, pójść, jechać, zabrać się z kimś
teruggeven (gaf terug, heeft teruggegeven)	- oddawać, oddać, zwracać, zwrócić
Ik zal je het gehele bedrag teruggeven.	- Zwrócę ci całą kwotę.

krijgen (kreeg, heeft gekregen)	- dostawać, dostać, otrzymywać
blijven (bleef, is gebleven)	- zostać, pozostać
beleefd blijven	- być uprzejmym
kiezen (koos, heeft gekozen)	- wybierać, wybrać
zoenen	- całować
verliefd	- zakochany
verliefd zijn	- być zakochanym
overeenkomsten	- podobieństwa
verschillen	- różnice
de eigenschap	- cecha, właściwość
de eigenschappen	- cechy, właściwości
Ik voel me erg slecht.	- Czuję się okropnie, czuję się bardzo źle.



Laten we praten!

Een mening over iemand geven

Ze is erg mooi.	- Ona jest bardzo ładna.
Ik vind haar mooi.	- Uważam, że ona jest ładna.

Vragen stellen



Welke hobby's heeft zij?
Wat voor werk doet hij?
Hoe ziet hij eruit?
Wat is zijn karakter?
Hoe is zijn gedrag?

- Jakiego ona ma hobby?
- Jaką on wykonuje pracę?
- Jak on wygląda?
- Jaki on ma charakter?
- Jakiego jest jego zachowanie?

Personen vergelijken

Lijken de personen op elkaar?
overeenkomsten
Johan en zijn broer lijken op elkaar.
Ze hebben allebei bruine ogen
en zwart haar.
verschillen
Susan en Rob lijken niet op elkaar.
Susan lacht veel en Rob is serieus.

- Czy te osoby są do siebie podobne?
- podobieństwa
- Johan i jego brat są do siebie podobni.
- Oni obaj mają brązowe oczy
i czarne włosy.
- różnice
- Susan i Rob nie są do siebie podobni.
- Susan śmieje się dużo, a Rob jest poważny.

Karaktereigenschaften

beleefd - uprzejmy
betrouwbaar - godny zaufania
benieuwd - ciekawy
eenvoudig - prosty
eerlijk - szczerzy
lui - leniwy
netjes - porządkowy
slim - mądry
sympathiek - sympatyczny
verstandig - rozsądny

voorzichtig - ostrożny
zenuwachtig - nerwowy
nieuwsgierig - ciekawski
serieus - poważny
spontaan - spontaniczny
respectvol - pełen respektu
geduldig - cierpliwy
attent - uważny
verlegen - nieśmiały
streng - surowy



Die, dat, wat (który, która, które, co).

Werk **dat** je leuk vindt.

Het boek **dat** daar ligt is van Jan.

De pen **die** je gebruikt is van mij.

Collega's **die** je helpen.

De woorden **die** op het bord staan zijn nieuw.

Die en dat

Poniższe zdania składają się z dwóch części. Druga część rozpoczyna się od słowa, które wskazuje na konkretny wyraz z pierwszej części:

Hier staat het huis **dat** ik kopen wil.

Ik koop de krentenbol **die** er smakelijk uitziet.

Anja is een meisje **dat** leuk kan dansen. (HET meisje, dus DAT)

Ik zit in een bus **die** erg slingert. (DE bus, dus DIE)

Er staan hier huizen **die** bijna instorten. (DE huizen, dus DIE)

Die en dat oznaczają to samo: **który, która, które** i wskazują na rzeczownik.

Uwaga!

Jeśli mamy słówko z rodzajnikiem **de** w liczbie pojedynczej i chcemy na nie wskazać w drugim zdaniu podrzędnym, użyjemy **die**:

de auto, powiemy: de auto die - samochód, który.

Jeśli mamy słówko z rodzajnikiem **het** w liczbie pojedynczej i chcemy na nie wskazać w drugim zdaniu podrzędnym, użyjemy **dat**

het huis, powiemy: het huis dat - dom, który.

Liczba mnoga ma zawsze rodzajnik **de**, zatem zawsze **die**

de huizen, powiemy: de huizen die - domy, które.

Po nazwie osobowej: nazwisku, imieniu używamy zawsze **die**.

Heidi die uit Duitsland komt, is met een Nederlander getrouwd.

Uwaga!



Możesz czasami **die** zastąpić słowem **wie**. Tylko wówczas, gdy mowa jest o osobie!

De serveerster **die** we een fooi geven, is erg vriendelijk. Kelnerka, której dajemy napiwek, jest bardzo przyjazna (w znaczeniu: miła, sympatyczna, pomocna).

Można także powiedzieć: de serveerster **wie** we een fooi geven, is erg vriendelijk.

Wat

Wat użyjesz, chcąc odnieść się do całego poprzedniego zdania nadrzędnego.

Hij komt altijd te laat, wat heel vervelend is.

Wat użyjesz także, jeśli mówisz o zaimkach typu: „coś”, „nic”, „wszystko” z pierwszej części zdania, chcesz je podkreślić albo, gdy wskazujesz na przymiotnik (najczęściej w stopniu najwyższym: najfajniejsze, najpiękniejsze) lub w zwrotach: jedyne co..., ostatnie co...

Oto kilka typowych wyrażen ze słówkiem **wat**:

Dat is alles **wat** ik erover heb kunnen vinden. *To jest wszystko, co o tym mogłem znaleźć.*

Liegen is iets **wat** ik nooit zal doen. *Nigdy nie będę kłamać. (literalnie: Kłamać to coś, czego nigdy nie zrobię)*

Het enige **wat** ik wil zeggen is: stop ermee. *Jedyne, co chcę powiedzieć: skończ z tym.*

Dat is het laatste **wat** ik zou willen. *To ostania rzecz, jakiej bym chciał.*

Fietsen is het leukste **wat** ik kan bedenken. *Jazda na rowerze to najfajniejsze, co mogę wymyślić.*

Niežnośne spójniki!

Spójnik → **wanneer** - kiedy

Ik ben boos. Ik geef geen antwoord. (Ik antwoord niet).

Jestem zły. Nie daję odpowiedzi (Nie odpowiadam).

Ik geef geen antwoord (Ik antwoord niet), **wanneer** ik boos ben.

Nie udzielam odpowiedzi (Nie odpowiadam), kiedy jestem zły.

Wanneer ik boos ben, geef ik geen antwoord (antwoord ik niet).

Kiedy jestem zły, nie udzielam odpowiedzi (nie odpowiadam).

Zwart of wit?

dom ↔ slim,
verkeerd ↔ juist
dik ↔ mager (dun)
mooi ↔ lelijk
open ↔ dicht
oud ↔ nieuw
oud ↔ jong
straks ↔ nu
boven ↔ beneden

Tegenstellingen - wyrazy przeciwstawne.

głupi ↔ mądry
błędny ↔ dobry, właściwy
gruby ↔ chudy (cienki)
ładny ↔ brzydki
otwarty ↔ zamknięty
stary ↔ nowy
stary ↔ młody
później ↔ teraz
na górze ↔ na dole



Oefeningen

Oefening 1

Beschrijf jezelf. Gebruik daarbij de hulpvragen. Schrijf minimaal 8 zinnen op. Lees je beschrijving voor aan je groep. Vinden ze dat de beschrijving klopt?

Opisz siebie w minimum 8 zdaniach i przedstaw je grupie.

1. Hoe oud ben je?
2. Heb je hobby's?
3. Wat voor karakter heb je?
4. Ben je spontaan of juist niet?

hulpwoorden: serieus - druk - rustig - vrouw - beleefd - nieuwsgierig - man - eerlijk - intelligent - aardig - klein - dik - lang - eenvoudig - jong - oud - bril

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Oefening 2



Vergelijk twee personen uit je groep. Lijken de personen op elkaar? Schrijf drie verschillen en drie overeenkomsten op. Bespreek je antwoorden met elkaar.

Przedstaw dwie osoby ze swojej grupy, powiedz coś o nich.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Oefening 3

Denk aan een aantal mensen die je kent. Denk aan hun karakter. Zijn ze eerlijk, serieus, nieuwsgierig, gelukkig, somber, spontaan, aardig of beleefd? Welke hobby's hebben die mensen en hoe zien ze eruit? Pomyśl o osobach, które znasz i opisz je dokładnie.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Oefening 4

De volgende woorden kun je gebruiken als je iemand beschrijft. Maak zinnen met deze woorden. Schrijf de zinnen op. Poniższych słów możesz użyć, opisując osoby. Ułóż z nimi zdania.

bv. nieuwsgierig - Mijn vriend David is nieuwsgierig, hij wil alles over me weten.

serieus.....

gelukkig.....

eerlijk.....

spontaan.....

voorzichtig.....

eenzaam.....